

CAPES/CAFEP EXTERNE D'ANGLAIS SESSION 2014

ÉPREUVE D'ENTRETIEN A PARTIR D'UN DOSSIER

Notion retenue : « L'écrivain dans son siècle »
(Littérature étrangère en langue étrangère – cycle terminal de la série L)

Première partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à la présentation et à l'analyse du document 1. Ce document est à écouter sur le lecteur MP3 qui vous a été remis.

Seconde partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à l'analyse des documents 2a et 2b. Ces documents sont d'authentiques productions d'élèves.

Vous vous demanderez notamment :

- dans quelle mesure les compétences linguistiques, culturelles et pragmatiques y sont mobilisées au service de la production du sens, compte tenu du contexte (documents 3a à 3d) où il convient de les replacer ;
- quelle(s) action(s) pédagogique(s) il serait possible et souhaitable d'entreprendre afin de consolider les acquis des élèves.

Dans la conduite de votre réflexion, vous pouvez, si vous le souhaitez, faire référence au document 1.

Document 1

Ce document est à écouter sur le lecteur MP3 qui vous a été remis.

‘Orson Welles on War of the Worlds’

Source: “*The Orson Welles’ Sketch Book, Part 5*”, BBC 4 (19/6/1955)
(<http://www.youtube.com/watch?v=Wf6omuz1MrM>)

Document 2a

THE DARKEST NIGHT

Tom Smith was a widower, of approximately 45 years old. He lived in London, in the City, near Coven Garden in a big flat. He was the CEO of an arms company, during the second world war, in 1940. Seven months earlier, he had met a fair-haired drop-dead gorgeous woman of 23 years old, Hannah Petrouchka. She had told him she had come to England for her studies. But actually, she was a spy for Germany. She wanted intelligence from him. Consequently, to get what she wanted, she passed herself off as his girlfriend. One day, for Christmas, Mr Smith and her were invited for dinner, to the president’s himself. As it was a very important event for him, Tom started preparing after lunch. But Hannah was late and she was steal in the bathroom putting her make up. That day she was wearing a red dress, with red lipstick but Tom was already ready, and he was waiting for her in the living room, in front of the fireplace, and next to the Christmas tree. But Hannah was a spy; and she was wanted in many countries, and some of them had hired a hit squad to murder her.

While Tom was whistling and Hannah was in the bathroom, someone opened the door silently and entered the house. Then he slipped into the living room. But he was surprised by Tom, who was waiting for Hannah, and they started to fight. But the hit man was a very skilled fighter so he strangled Tom, without difficulty. But Hannah, who was upstairs, heard the muffled sound of a man falling on the floor. First, she wondered what was that strange noise was, and she called out:

‘Darling? What are you doing?’

As she didn’t hear the answer, she went to the bedroom, and took the gun which was among her undies. Then, she tiptoed downstairs, and she saw Tom lying on the carpet, and she looked terrified. Not so much because he was maybe dead, but because she hadn’t had the time to squeeze information from him. But she had to be careful, because the murderer might still be hiding in the room. So, she tiptoed to the corpse, and she saw that he was dead. But at the same moment, the hit-man who was hiding under the stairs, came behind her, and killed her with a silent-gun. And then, after his work had been completed, he went out, closed the door, and left the two corpses, without leaving a trace of his passage.

THE END

Document 2b

One more murder

5 It all began in a luxurious house with a pretty couple during the festive season. They had had big money problems for a moment, that's why they began to argue over this topic. The man beat his wife during a quarrel because she had refused his Christmas presents that were books. So they lived apart from each other for a year, and after a conflict year, Julia was alone and she was very sad. Then she decided to come back to her ex-boyfriend. But when she arrived at the ex-boyfriend's house, she found a girl's jacket, so she understood that her ex-boyfriend was with another girl, she was furious. The next day, she bought a gun to take a revenge on him. When she arrived at his house to kill him, she saw her boyfriend on the floor.
10 It was dreadful. She screamed and she discovered a poison in a bag, probably the bag of his girlfriend. She also discovered a wine glass...which had certainly contained poison. She thought that the criminal would come back to hide the dead body. She called the police and she waited for the murderer. The criminal arrived before the police. Julia was worried and fought against the murderer. Julia took a gun and shot. She felt guilty. The police arrived and
15 arrested her.

Document 3a : situation d'enseignement

Les documents 2a et 2b sont d'authentiques productions d'élèves de la même classe de 1^{ère} littéraire.

a) Il s'agit d'une évaluation sommative réalisée au troisième trimestre (fin mai) pour conclure une séquence sur le thriller au cours de laquelle les élèves ont découvert ou redécouvert les codes de ce genre littéraire et cinématographique à travers, notamment, un travail sur le vocabulaire, sur le film d'Alfred Hitchcock, *L'Homme qui en savait trop* (*The Man Who Knew Too Much*, 1956), et sur une nouvelle de Roald Dahl intitulée '*The Landlady*' (1959).

Cette séquence s'inscrit dans le cadre de la thématique « L'écrivain dans son siècle » du programme d'enseignement spécifique de littérature étrangère en langue étrangère au cycle terminal de la série littéraire. Les pistes proposées par le programme pour cette thématique, sont : « - roman social, roman policier, la littérature de guerre et d'après-guerre, l'essai, le pamphlet, la satire ; - le débat d'idées, l'engagement et la résistance, la transgression, la dérision, l'humour. »

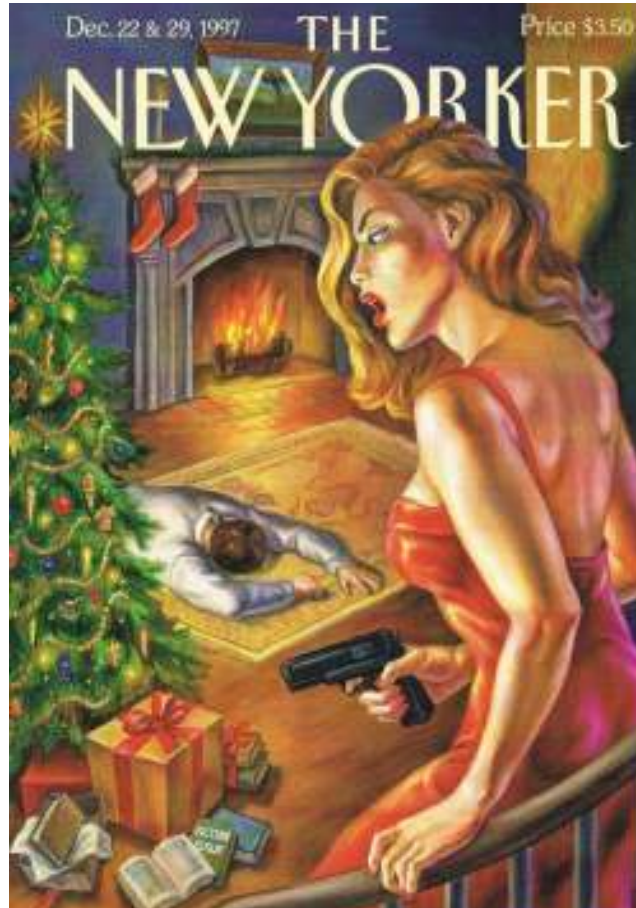
Par ailleurs, l'enseignant sait pouvoir s'appuyer sur les connaissances acquises par ses élèves en cours de français l'année précédente. En effet, l'un des quatre objets d'étude spécifiés par le programme de français de la classe de seconde générale et technologique est : « Le roman et la nouvelle au XIX^e siècle : réalisme et naturalisme » (*Bulletin officiel de l'Education nationale* spécial n°9 du 30 septembre 2010).

La consigne donnée aux élèves pour cette évaluation était la suivante : '*Write a thriller short story that could be illustrated by the following picture* [document 3b]'

b) Cette classe se compose presque à part égale de garçons et de filles (respectivement 19 et 17). Les deux tiers des élèves ont l'allemand pour LV2, et le dernier tiers étudie l'espagnol. Deux tiers ont également un emploi du temps très lourd car ils suivent beaucoup d'options telles que le latin ou le chinois (en LV3).

c) L'établissement accueille une population favorisée. Il couvre tous les niveaux du secondaire de la 6^e à la terminale et comprend aussi des classes préparatoires aux grandes écoles, en conséquence de quoi le professeur d'anglais a déjà eu plusieurs de ces élèves de 1^{ère} L au cours des années antérieures de leur parcours scolaire.

Document 3b : document iconographique support de l'évaluation



Document 3c : programme d'enseignement spécifique de littérature étrangère en langue étrangère au cycle terminal de la série littéraire (BOEN spécial n°9 du 30 septembre 2010)

Approches

Les grands mouvements littéraires, parce qu'ils rejoignent les moments esthétiques, philosophiques et politiques, inscrivent la littérature dans le cours général de l'Histoire. Ils permettent de situer les œuvres et les auteurs dans une société vivante, et dans une chronologie porteuse de sens. Dès lors qu'ils traversent les cultures, ils offrent la possibilité de croiser les regards, les œuvres et les langues.

Ces mouvements littéraires sont abordés au travers du récit, de la poésie et du théâtre. L'importance respective de chacun de ces genres varie selon les cultures et les époques.

Cette double approche, historique et par genre, permet de dégager la façon spécifique dont chaque littérature s'est produite dans une histoire singulière, soit en inventant une forme qui lui reste propre ou au contraire la déborde, soit en s'emparant de formes nées ailleurs pour leur

imprimer un tour particulier. Apparaissent alors des domaines d'influence et de confluence que l'approche comparative permet de mettre en évidence.

Document 3d : Le lien entre langue et culture dans les programmes de langues vivantes

La culture comme « entrée privilégiée dans la manière d'aborder les apprentissages » (circulaire sur la rénovation de l'enseignement des langues vivantes étrangères n°2006-093 du 31/05/2006 publiée au BOEN n°23 du 8 juin 2006) donne au cours de langue à la fois un sens et un contenu. Elle permet, en milieu scolaire, d'associer l'apprentissage de la langue, la mise en cohérence de savoirs dont l'élève peut avoir une vision atomisée et l'éducation à l'interculturalité.

Les contenus culturels tels qu'ils apparaissent dans nos programmes dépassent la dimension « sociale » de la communication interculturelle telle qu'elle est décrite dans le CECRL. Ils relèvent d'une conception de la culture qui inclut aussi le patrimoine et l'ensemble des productions intellectuelles et créatives qui illustrent les valeurs et modes de pensée véhiculés par chaque langue.

Rapport de l'inspection générale de l'Education nationale, *L'évaluation en langue vivante : état des lieux et perspectives d'évolution* (2007)